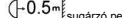
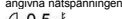
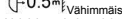
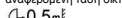


H
Biztonsági útmutató
Az elektromos csatlakoztatást csak szakember vezetheti. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan sérülésekért vagy károkért, melyek a lámpa szakszerűtlen használatára vezethetők vissza.
Figyelem! Mindtől bűntelme munkához kezdése a lámpán, helyezze azt feszültségmentes állapotba, a csatlakozó dugó kihúzásával vagy az áramkör biztosítékának elköszölésével. Ez vonatkozik a tisztásra és karbantartásra, valamint a fénnyel való cserefőre is. A szerelési munka elkezdése előtt a hálózati vezetéket feszültségmentesíteni kell – Kivesszük a biztosítékok, illetve a lapcsólót "KI" helyzetbe kapcsoljuk.
A lámpát csak a meghibásodott részek javítására szabad használni. A belső lámpákat tilos kűlterben használni. Lámpát nem szabad egyéb tárgyakkal letakarni. Becsapással állapítani nem csatlakoztassa a hálózatra. A transzformátoros lámpákat kizárólag az eredeti transzformátorral szabad használni.
Az égő környezetben a lámpák erőteljesen felmelegednek. Ne fogja meg a bekapcsolt, vagy még forró lámpát. EGESÍ SEÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!
A fénnyel való csere előtt a közeli tárgyakat elmozdítani kell. Csak azonos típusú, feszültségű és teljesítményű fénnyel szabad használni.
A lámpa nem játék. A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek kezelésének és csomagolásának a veszélyességét. Tartsa tehát távol a tőle a gyermekeket. A lámpa továbbadás esetén ezt a használati utasítást is adják át az új tulajdonosnak. A lámpa, különösen a foglalat és a kábel megadásánál, azonnal helyezze üzemen kívül azt. Működési zavar esetén csak szakképzett személyt bízjon meg a hiba megkeresésével. Soha ne próbálja sajátkezleg megjavítani a készüléket. A szakszerűtlenül elvégzett javítás veszélyt jelent a használatkor nézve.

I. védelmi osztály  Ezt a lámpát a védővezetével (zöld-sárga vezetékér) a védővezetőkápcsa  -kell csatlakoztatni.
II. védelmi osztály  Ezt a lámpa speciális szigetelésű és nem csatlakoztatható védővezetőre.
Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg a szerelésnél.
Az alátámasztókápcskok jelölése: L – fázis, N – semleges vezető,  -védővezető. A megadott hálózati feszültséget ne lépje túl.
 Sugárzó pereme legyen legalább 0,5 m távolságra a sugárzott felülettől.
A kiségett lámpákat csak megegyező típusú, teljesítményű és feszültségű lámpákkal cserélhetjük.
A halogénlámpa ápolása csak a felületre vonatkozik. Nem kerülhet nedvesség a csatlakozási helyekre vagy az áramvezető részekre.
A dugalj és a csatlakozási részek ne feszüljenek és ne legyenek meglekerve.

S
Säkerhetsinstruktioner
Elektriska anslutningar får uteslutas utiföras av personal med fackkunskaper.
Tillverkaren övertar inget ansvar för person- eller sakskador, som uppstår till följd av felaktig användning av belysningsarmaturer.
OBS! Innan några som helst arbeten på belysningsarmaturer påbörjas, måste närligganden göras spänningsfri – säkringen ska tas ur rest nätkontakten dras ut. Detta gäller också vid rengörings- och underhållsarbeten samt vid byte av glödlampor.
Belysningsarmaturerna får endast användas för avsett ändamål. Inomhusarmaturer får inte användas utomhus. Armaturerna får inte täckas över av andra föremål.
Armaturerna får inte finnas kvar i förpackningen, när de ansluts till elnätet. Armaturer med transformatorer får endast användas tillsammans med en transformator i originalförpackning.
Armaturerna utvecklar i området runt glödlampan en stark hetta. Rör därför inte vid glödlampan när den är inkopplad eller så länge den fortfarande är varm. RISK FÖR BRÄNNSKADOR!
Byte av glödlampor får endast utföras av personal med fackkunskaper. Använd endast glödlampor av samma fabrik, effekt och spänning.
Belysningsarmaturer är inga lekaker. Barn känner ofta inte till riskerna, som kan uppstå i samband med elektriska föremål eller tillhörande förpackningar. Håll därför barnen borta från dem. Om armaturen lättnas vidare till annan person, ska denna instruktion också lämnas över. Vid skador på belysningsarmaturer, i synnerhet på kabeln eller lampfästningen, ska armaturen omedelbart tas ur drift. Vid funktionsstörningar får endast auktoriserad personal arbeta med felsökning och –åtgärder. Forsök aldrig själv utföra reparationer. Genom felaktigt utförda reparationer kan faror för användaren uppstå.
Skyddsklass I  Denna armatur måste med skyddsledaren (grön-gul ledare) anslutas till skyddsledarklimman.
Skyddsklass II  Denna armatur måste isoleras särskilt och får inte anslutas till en skyddsledare.
Man måste försäkra sig om, att ledningsnäten inte skadas i samband med montage. Beteckningar för anslutningsklämmor: L-fas, N-neutral ledare.  skyddsledare. Den angivna nätspänningen får inte överskridas.
 Kortaste avstånd från utställningskanten till den belysta ytan >= 0,5 m.
Skötsel av belysningsarmaturerna är begränsad till utsidorna. Därvid får ingen fukt komma in anslutningsålgåhåletter eller till strömförande delar.
Insticks- och förbindelseelement får inte belästas av drag- eller vindkraftar.

FI
Turvallisuusohjeita
Vain asiantunneksien koulutetut henkilöt saavat asentaa sähköilaitintoja.
Valmistaja ei vastaa vaurioista tai vaurioista, jos syntyy on valaisimen asianton käyttö.
Huomio! Tee verkkojohdin jännitteettömäksi ennen töiden aloittamista – poista varoke tai irrota pistoke pistorasasta. Näin on tehtävä myös valaisimia puhdistettaessa ja huollettaessa sekä lampun vaihdettaessa.
Valaisimia saa käyttää vain ilmoitettujen tarkoituksien. Sisävalaisimia ei saa käyttää ulkoiltoissa. Valaisimia ei saa peittää esineillä. Valaisimet on poistettava pakkauksesta ennen sähköverkkoon liittämistä. Pienjännitevalaisimet saa kytkeä vain alkuperäiseen muuntajaan.
Valaisimen lampun vaihtaminen on kuumetta sisältävän voimakkaasti. Älä tartu palavaan tai vielä kuumaan valaisimeen. SE ON PÖLTÄVÄN KUUMA!
Vain koulutetut henkilöt saavat vaihtaa lampun. Käytä vain tyyppiltään, teholtään ja jännitteeltään samanlaisia lampun.
Valaisimet eivät ole leikkikaluja. Lapset eivät tunne sähkölaitteiden tai niiden pakkausten käsittelyyn liittyviä vaaroja. Pidä valaisimet poissa lasten käsistä. Jos luovutat valaisimen edelleen, ohje on annettava sen mukana. Jos valaisin ja erityisesti johdin tai kanta vaurioituu, valaisin on poistettava viipymättä käytöstä. Vain valtuutetut henkilöt saavat korjata vikoi. Älä korjaa valaisinta itse. Virheelliset korjaukset voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.
Suojasuojukset I  Valaisimen suojaamaadoitusjohdin (vihreä-keltainen) on kytkettävä suojaamaadoitusliittimeen .
Suojasuojukset II  Valaisin on kaksoiseristetty, eikä sitä saa kytkeä suojaamaadoitusjohtimeen.
Varmista, että johtimet eivät vaurioituu asennettaessa. Liittimet: L - vaihe, N - nolajohdin,  suojaamaadoitusjohdin. Merkitty verkkojännite ei saa ylittää.
 Vähimmäisetäisyys heijastimen reunasta valaistun pintaan >= 0,5 m.
Valaisimen hoito rajoittuu pintoihin. Liittimiin tai jännitteisiin osiin ei saa päästä kosketusta.
Pistokkeisiin ja liittimiin ei saa kohdistaa vedäviä tai kiertäviä voimia.

GR
Οδηγίες ασφαλείας
Ηλεκτρικά συνδεδεσες επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
Ο κατασκευστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς ή ζημιές οι οποίες είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του φωτιστικού.
Προσοχή! Πριν την εκκίνηση κάθε εργασίας στο φωτιστικό πρέπει να ασφαλιστεί η τάση από τη γραμμή – ασφαρίστε την ασφαλεία ή βγάλτε το φως από την πρίζα. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση εργασιών καθορισμού ή συντήρησης, καθώς και αλλαγής λαμπτήρα.
Το φωτιστικό επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο ως τον προορισμό του σκοπό. Εξωτερικά φωτιστικά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε εξωτερικούς χώρους.
Το φωτιστικό δεν επιτρέπεται να καλύπτονται από αντικείμενα. Δεν επιτρέπεται να συνδεθούν με το δίκτυο ενώ βρίσκονται ακόμα εντός της συσκευασίας. Φωτιστικά με μεταχηματιστές επιτρέπεται να τίθενται σε λειτουργία μόνο με τους αυθεντικούς μεταχηματιστές.
Το φωτιστικό αναπτύσσεται στο σημείο φωτισμού υψηλής θερμοκρασίας. Για το λόγο αυτό μην ακουμπάτε το αναμμένο ή ακόμα ζεστό φωτιστικό.
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΛΥΜΑΤΟΣ!
Η αλλαγή λαμπτήρα επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Χρησιμοποιείτε ιδιαιδικά κατασκευής, απόδοσης και τάσης. Το φωτιστικό δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά συχνά δεν αναγνωρίζουν τους κινδύνους, οι οποίοι μπορούν να προκύψουν από τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών ή την συσκευασία τους. Για αυτό το λόγο κρατήστε τα παιδιά μακριά από αυτές. Σε περίπτωση που το φωτιστικό δοθεί σε τρίτο πρόσωπο θα πρέπει να συνοδεύεται από τις παρούσες οδηγίες. Σε περίπτωση ζημιών του φωτιστικού, ιδιαίτερα στο καλώδιο ή στο γυαλί, το φωτιστικό πρέπει να τεθεί άμεσα εκτός λειτουργίας. Σε περίπτωση προβλημάτων στη λειτουργία αναβάστε την επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Ποτέ μην προσέγγιζε ιδιαιδικώς σε επικινδύν. Από ανακατασκευές φωτιστικά με μπορούν να προκύψουν κίνδυνοι για τον χρήστη.
Προστατευτική τάξη I  Αυτό το φωτιστικό πρέπει να συνδεθεί με τον προστατευτικό αγωγό (πράσινος-κίτρινος αγωγός) με τον ακροδέκτη του προστατευτικού αγωγού .
Προστατευτική τάξη II  Αυτό το φωτιστικό έχει ειδική μόνωση και δεν επιτρέπεται να συνδεθεί με τον προστατευτικό αγωγό.
Βεβαιωθείτε, ότι οι αγωγοί δεν θα χαλαρώσουν κατά την τοποθέτηση. Χαρακτηρισμός των ακροδελτών σύνδεσης: L-φάση, N ουδέτερο.  -προστατευτικός αγωγός. Η ασφαλισμένη τάση δικτύου δεν επιτρέπεται να υπερβεί.  Ελάχιστη απόσταση της γυμνής μορτού φωτισμού από το πεδίο που πρέπει να φωτιστεί >= 0,5 m.
Η φροντίδα των φωτιστικών περιορίζεται στις εμφανείς επιδιορθώσεις. Χρήση για αυτό μόνο ένα έργο ύψους. Κατά τον καθαρισμό δεν πρέπει να περάσει υγρασία στους χώρους συνδέσεων ή σε μέρη από τα οποία περνά ρεύμα. Το φως και το μέγεθος σύνδεσης θα πρέπει να είναι ελεύθερα από κάθε είδους επικινδύνους δυνάμεις που μπορούν να τα προβλήσουν ή να τα σταματήσουν.

BIH
Sigurnosna uputstva
Električna priključivanja smiju izvoditi samo stručna lica.
Proizvođač ne preuzima odgovornost za ožđenje ili štete koja su posljedica nevrishodne upotrebe svjetiljke.
Pažnja! Prije početka svih radova na svjetiljci, mrežni vod oslobodite od napona – izvadite osigurač odnosno izvadite utikač iz utičnice. Ovo važi i za radove čišćenja i održavanja te za zamjenu sijalice.
Svjetiljke se smiju koristiti samo u za određene svrhe.
Svjetiljka je pogodna samo za suhu unutrašnje prostorije.
Svjetiljke za unutrašnje prostorije se ne smiju koristiti vani.
Svjetiljke se ne smiju pokrivati. Ne smije se spojati sa električnom mrežom dok se nalaze u pakovanju. Svjetiljke kojima je potreban transformator se smiju stavljati u rad samo sa originalnim transformatorom.
Svjetiljke razvijaju jaku toplotu u području svjetla. Zbog toga ne dodirujte uključenu ili još vruću sijalicu. OPASNOST OD OPEKOTINJA!
Zamjenu sijalice smije izvoditi samo stručno osoblje. Koristite samo sijalice istog načina proizvodnje, snage i napona.
Svjetiljke nisu igracke. Djeca često ne prepoznaju opasnosti koje mogu nastati rukovanjem električnim artiklima i njihovim pakovanjem. Zbog toga udaljite djecu od njih. Ako svjetiljku dajete trećim licima, proslijedite i ovo uputstvo. Ako dode do oštećenja svjetiljke, posebno kabela i gita, odmah je stavite van upotrebe. Ako postoje smetnje pri radu, njihovo uklanjanje smije provoditi samo stručno osoblje. Popravke nikada ne vršite sami. Neaustorno popravka mogu nastati opasnosti za korisnika.
Zaštita klasi I  Ovakva svjetiljka se sa zaštitnim vodom (zeleno-žuta žica) mora priključiti na zaštitni vod .
Zaštita klasi II  Ova svjetiljka je posebno izolirana i ne smije se priključiti na zaštitni vod.
Obratite pažnju na to da pri sklanjanju ne oštetite vodove. Oznaka priključnih stezaljki: L-faza, N-neutralni vod,  -zaštitni vod. Navedeni mrežni napon se ne smije prelaziti.
 Najmanje rastojanje od ivoce svjetiljke do osvijetljene površine >= 0,5 m.
Njega svjetiljki se ograničava na površinu.
Pri tome koristite suhu kipu. Pri tome tečnost ne smije dospjeti u priključke ili dijelove koji provode struju. Utikač i vezni elementi moraju biti slobodni od sila povišanja ili okretanja.

EST
Ohutusjuhised
Elektrihüvutusi võivad teostada üksnes vastava kvalifikatsiooniga spetsialistid.
Tootja ei vastuta vigastuste või kahjude eest, mis on tingitud vigastist juhendile mittevastavast kasutamisest.
Tähelepanu! Enne igasuguste tööde algust tuleb valgusti toide välja lülitada – kas kaitse väljakeeramise või toitepistikut pesast väljatõmbamise teel. See nõue kehtib ka puhastus- ja hooldustööde ning valguselementide vahetamise puhul.
Valgusti tohik kasutada ainult sihtotstarbeks.
Valgusti võib kasutada vaid kuivades siseruumides.
Siseruumides kasutamiseks mõeldud valgusti ei tohi välgas kasutada.
Ärge katke valgusti mingile esemele. Seda ei tohi ka sisse lülitada lahtipakkimata olukorras. Valgusti puhul, mis on ette nähtud tööks trafotitel, tohik kasutada ainult originaaltrafo.
Sisselülitatud valgusti eraldab tugevat kuumust. Ärge puudutage sisselülitatud või äsja väljalülitatud valgusti. PÖLETUSOHT!
Valguselemente võivad vahetada üksnes vastava kvalifikatsiooniga spetsialistid. Kasutage vaid vohusuguse ehitusga, võmestartabega ja toitepingega valguselemente. Valgusti ei ole mänguasja. Lapsed ei taju sageli elektriseadmetega või nende pakendiga kaasnevat ohte. Seetõttu hoidke välkelaadep elektriseadmetest alati eemal.
Valgusti oleandrisel kohtandale laiku andke kaasa ka käesolev kasutusjuhend. Kui valgusti on kahjustada saanud, eriti juhtmete ja pesade osas, tuleb see viivitamatult välja lülitada. Vigade ilmnemisel tohivad neid kõrvaldada vaid vastava kvalifikatsiooniga isikud. Ärge püüdke valgusti ise remontida. Asjatundmatult teostatud remonditööd võivad seada kasutaja ohtlikku olukorda.
Kaitseklass I  Sellise valgusti puhul tuleb klemmiga  ühendada kaitsemaandus (roheline-kollase isolatsiooniga).
Kaitseklass II  Selline valgusti on varustatud kahekordse isolatsiooniga ja seda ei tohi maandusjuhtmega ühendada.
Veenduge, et montaaži käigus ei ole juhtmeid vigastatud. Ühendusklemmide tähistus: L - faas, N – neutraal.  kaitsemaandus. Ettenähtud toitepinget ei tohi ületada.
 Valgustuselemendi lüüatud kaugus valgustatavast pinnast ei tohi olla alla 0,5 m.
Valgusti hooldus piirub selle välispinna puhastamisega.
Kasutage selleks kuiva puhas lappi. Seejures tuleb jälgida, et niiskust ei pääseks ühenduskohadesse ega voolujuhtivate osade juurde. Ärge tingige ega väänake pistikuid või elektrijuhtusid.

LIT
Saugumo nurodymai
Elekros prievadus privalo sujungti tik kompetentingas personalas.
Gamintojas neprisiima atsakomybes už sužeidimus arba žalos padarinius dėl netinkamo šviestuvu naudojimo.
Dėmesio! Prieš pradėdami bet kokius darbus su šviestuvu, atjunkite iš elektros tinklo įtampą – išimkite saugiklius, esant reikalui ištraukite kištuką. Tai galioja atliekant valymą, techninės apžiūros darbus ar keičiant šviesos šaltinį.
Šviestuvai gali būti naudojami tik tam skirtam tikslui.
Šviestuvus pritaikytas tik sausoms vidaus patalpoms.
Vidaus patalpose skirti šviestuvai negali būti naudojami lauke.
Šviestuvai negali būti uždegti net tikrais objektais, jie negali būti prijungti prie tinklo supakuoti. Šviestuvai su transformatoriais gali būti naudojami tik su originaliais transformatoriais.
Jungti šviestuvai stipriai įkaista. Todėl nelieskite jungio arba dar karto šviestuvo. NUSIDĖGINIMO PAVOJUS!
Šviestuvo lemputes gali pakeisti tik kompetentingas personalas. Naudokite tik tos pačios rūšies, galiosmo ir įtampos lemputes.
Šviestuvai nėra žaislai. Vaikai dažnai nesuvokia pavojaus, kuris gali kilti žaidžiant su elektros prietaisais arba jų pakuočėmis. Todėl saugokite nuo jų vaikus. Perduodami šį šviestuvą tretiesiems asmenims, perduokite kartu ir šiuos nurodymus. Sugedus šviestuvui, ypač jo kabeliai ar laidai, nedelsiant nutraukite šviestuvo eksploataciją. Sutinkus funkcijoms, gedimų pašalinimą pasikirkite tik įgaliojta personalą. Patys niekada neatlikite remonto darbų. Nekvalifikuoti atlikus remonto darbus, gali iškilti pavojus vartotojui.
I apsaugos klasi  Šis šviestuvus turi būti prijungtas įžeminimo laidu (žalias-geltonas laidas) prie apsauginio laido gnybtu .
II apsaugos klasi  Ši lempa yra ypač izoliuota ir jos nereikia jungti prie įžeminimo laido.
Įsitikinkite, kad montuojant laidai nebūtų sugadinti. Sujungimo gnybtų žymėjimas: L-fazė, N-neutralus laidas.  įžeminimo laidas. Negalima viršyti nurodytos tinko įtampos.
 Mažiausias atstumas nuo šviesos šaltinio iki apšviesto ploto >=0,5 m.
Šviestuvu priežiūra apsirboja jų pavaršiumi.
Tam naudokite sausą skudurėlį. Be to, negali patekti drėgmės ant sujungimo arba srovinių dalių. Kištukas ir sujungimo elementai negali būti įtempti ir susukti.

SK
Bezpečnostné pokyny
Pripojenie elektrických vedení smie vykonávať iba odborné spôsobilý personál.
Výrobca nepreberá akokoľvek zodpovednosť za zranenia alebo škody vzniknute v prípade, že sa svietidla používali nesprávnym spôsobom.
Pozor! Pred začatkom všetkých prác so svietidlami treba sietové vedenie odpojiť od napätia – odstrániť poistku resp. vytiahnuť sieťovú zástrčku. To platí aj pre činnosť vyčistenia, technické apžiúry darbu a kečian šviesos šaltňa.
Svietidla smú byť používané len na predpísaný účel.
Svietidlo je určené len pre suché, vnútorné priestory.
Je zakázané používať vnútorné svietidlo na vonkajších priestoroch.
Svietidlo nie je dovolené zakryvať predmetmi. Nie je dovolené pripojovať ich do siete pokiaľ sú v obale. Svietidlá s transformátormi smú byť prevádzkované iba s originálnym transformátorom.
V miestie zariadení vyvíjajú svietidlá veľké teplo. Z tohto dôvodu sa nedotýkajte rozsvietených alebo ešte horúcich svietidiel. NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!
Výmenné osvetľovacie prostriedky smie vymenovať iba odborné spôsobilý personál. Je dovolené používať len osvetľovacie prostriedky s rovnakým výkonom a napätím.
Svietidlo nie sú hračky. Deti často nerozoznávajú nebezpečenstvá vyplývajúce zo zaochádzania s elektrickým lovarom alebo s jeho obalom. Preto zabráňte deťom, aby sa zdržiavali v blízkosti. Pri odovzdávaní svietidiel ďalším osobám je nutné odovzdať aj tento návod. Ak sú svietidlá poškodená, a to predovšetkým kábel a objímka, je nutné ihneď ukončiť prevádzku. Opravy funkčných porúch sa poveruje výhradne oprávnený personál. Opravy nikdy nevykonávajte sami. V prípade neodborne vykonaných oprav by pre užívateľa mohli vzniknúť riziká.
Trieda ochrany I  Toto svietidlo je nutné pripojiť pomocou ochranného vodiča (zeleno-žltá žila) k príslušnej svorki .
Trieda ochrany II  Toto svietidlo je zvlášť izolované a nesmie sa pripájať na ochranný vodič.
Je nutné zistiť, aby pri montáži vedenia neboli poškodené. Označenie pripojných svoriek: L-fáza, N-uloový vodič,  -ochranný vodič. Prekročenie sietového napätia nie je dovolené.
 Minimálny odstup hrany zdroja žiarenia od ožiarenie plochy je >= 0,5 m.
Starostlivosť o svietidlo je obmedzená len na povrchy. Na používanie suchú tkaninu. Do pripojných miest ani do dielov vedúcich elektrický prúd pritom nesmie vniknúť vlhkosť. Nie je prípustné, aby na zástrčku a spojovacie prvky pôsobili ťažné alebo odtáčavé sily.

UKR
Вказівки щодо дотримання правил безпеки
Електричні підключення повинні проводитись виключно компетентними спеціалістами.
Виробник не несе ніякої відповідальності за травми та пошкодження, які настануть наслідками неналежного використання світильників.
Увага! Перед початком робіт зі світильниками слід відключити мережу від напруги – вийняти запобіжник чи штекер. Це правило діє також на проведення очистки, техобслуговування та при заміні освітлювального засобу.
Світильники можуть використовуватись тільки за певних призначень.
Світильники предані для використання тільки в сухих внутрішніх приміщеннях.
Світильники для внутрішніх приміщень не повинні використовуватись зовні.
Світильники не повинні закриватись іншими предметами. Вони не повинні підключатись до мережі в упавці. Світильники з трансформаторами повинні експлуатуватись тільки з оригінальними трансформаторами.
Світильники сильно нагріваються. Тому не торкайтесь включених або ще гарячих світильників. НЕБЕЗПЕКА ОТРИМАТИ ОПІК!
Заміна освітлювальних засобів повинна проводитись тільки компетентними особами. Використовуйте освітлювальні засоби тільки такої самої конструкції, з такою ж потужністю і напругою.
Світильники не є іграшками. Діти часто не розпізнають небезпеку, яка може виникнути в об'їз з електричними приладами та їх упакуванням. Тому не дозволяйте дітям бавитись з електроприладами. При передачі цього світильника третій особі не забудьте також віддати цю інструкцію. При пошкодженнях світильника, в особливості кабелю або патрону, негайно перестаньте його використовувати. Для усунення неполадок викликайте тільки кваліфікований персонал. Ніколи не ремонтуйте світильники самі. Внаслідок неналежних ремонтних робіт може виникнути небезпека для користувача.
Клас захисту I  Цей світильник повинен підключатись захисним проводом (зелено-жовта жила) до клем захисного проводу .
Клас захисту II  Цей світильник має особливу ізоляцію і не повинен підключатись до захисного проводу.
Переконайтесь, що під час монтажу проводи не пошкодились. Позначення клем: L-фаза, N-нульовий провід.  – захисний провід. Вказана напруга мережі не повинна перевищуватись.
 Мінімальна відстань від краю світильника до освітлювальної поверхні >= 0,5 m.
Догляд за світильниками обмежується доглядом за поверхнями. Використовуйте для цього тільки суху ганчірку. Волота не повинна потрапляти на місця підключення та струмоведучі деталі. Елементи штекера та сполучні елементи не повинні мати роз'єднаних та обертаючих зусиль.

LV
Drošības norādes
Elektriskos instalācijas darbus atļauts veikt tikai atbilstošajiem speciālistiem.
Izgatavotājs neuzņemas atbildību par defektiem vai bojājumiem, kas radušies neatbilstošas gaismekļa eksploatācijas dēļ.
Izmantoj! Pirms jebkādu darbu veikšanas, kas saistīti ar gaismekli, atvienot elektrisko spriegumu – izņem drošinātājus, atvienot spriegumu savienojuma ligzdā. Tas attiecas arī uz gaismekļa tīrīšanu un apkopes darbiem.
Gaismekļus atļauts lietot tikai tiem paredzētajiem nolūkiem.
Gaismeklis paredzēts eksploatācijai sausās iekštelpās.
Gaismekļus nav atļauts lietot ārpus telpām.
Gaismekļus nav atļauts apstiegt ar citiem priekšmetiem. Tos nedrīkst pieslēgt spriegumam pirms izņemšanas no iepakojuma. Gaismekļus, kuru komplektācijā iekļauts transformators, atļauts izmantot tikai sausistā ar oriģinālo transformatoru.
Spuldzes eksploatācijas brīdī izdala augstu karstumu. Neaizskariet ieslēgtu vai vēl karstu spuldzi. APDEZINĀŠANĀS DRAUDI!
Gaismekļa elementus nomainīt atļauts tikai atbilstošajiem speciālistiem. Izmantot tikai spuldzes ar tādu pašu jaudu un spriegumu.
Spuldzes nav rotaļlietas. Bērni neapzinās draudus, kādi var rasties, rīkojoties ar elektriskiem priekšmetiem vai to iesauojuma materiāliem. Atturiet bērnu no šiem priekšmetiem. Nododot šo gaismekli trešajai personai, šī instrukcija jāpievieno komplektācijai. Spuldzes bojājuma gadījumā, īpaši ja tas ir kabeļs vai patrons defekts, spuldze nekavējoties jāizņem no eksploatācijas. Funkcionālības traucējumu gadījumā to novēršanai pieaicināt sertificētus speciālistus. Nekādā gadījumā labošanas darbus neveikt pašrocīgi. Neatbilstošas rīcības gadījumā var rasties draudi veselībai.
Drošības klasi I  Šis gaismeklis ar drošības kabeļi (zaļi dzeltena) jāpievieno drošības spēlei .
Drošības klasi II  Šis gaismeklis ir īpaši izolēts, to nedrīkst pievienot drošības kabeļiem.
Pārliecinieties, ka pēdējā montāžas laikā nebūti kļūti. Pieslēguma spaiļu apzīmējumi: L – fāze, N - neitrāls.  - drošības kabeļi.
Norādīto spriegumu nedrīkst pārsniegt.
 Minimālās atstāvis no spuldzes līdz apgaismotajai virsmai >= 0,5 m.
Gaismekļa apkāpšana attiecas tikai uz virsmām.
Izmantojiet tikai sausu drānu.
Pieslēguma telpā vai stāvā vadības elementos nedrīkst būt nospriegoti vai sagrieztā stāvoklī.



D
Sicherheitshinweise
Elektrische Anschlüsse dürfen nur von fachkundigem Personal ausgeführt werden.
Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
Achtung! Vor Beginn aller Arbeiten an der Leuchte die Netzleitung spannungsfrei machen –Sicherung heraus nehmen bzw. Netzstecker ziehen. Dies gilt auch für Reinigungs- , Wartungsarbeiten. Leuchten dürfen nur zu vorbestimmtem Zweck verwendet werden. Die Leuchte ist nur für trockene Innenräume geeignet. Innenleuchten dürfen nicht im Außenbereich verwendet werden. Leuchten dürfen nicht von Gegenständen abgedeckt werden. Sie dürfen nicht in der Verpackung ans Netz angeschlossen werden. Leuchten mit Transformatorn dürfen nur mit dem originalen Transformator betrieben werden.
Leuchten entwickeln im Bereich der Brennstelle eine starke Hitze. Fassen Sie daher die eingeschaltete oder noch heiße Leuchte nicht an. **VERBRENNUNGSGEFAHR!**
Der Leuchtmittelwechsel darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden. Nur Leuchtmittel selber Bauart Leistung und Spannung verwenden.
Leuchten sind kein Spielzeug. Kinder erkennen oft nicht die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Artikeln oder deren Verpackung entstehen können. Halten Sie Kinder deshalb davon fern. Bei Weitergabe dieser Leuchte an Dritte ist diese Anleitung mitzugeben. Bei Beschädigungen der Leuchte, insbesondere an Kabel und Fassung, ist die Leuchte unverzüglich Außenbetrieb zu nehmen. Bei Funktionsstörungen nur autorisiertes Personal zur Fehlerbeseitigung beauftragen. Niemals selbst Reparaturen durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.
Leuchte nicht auf feuchten oder leitenden Untergrund montieren.

Schutzklasse I  Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzleiterklemme  angeschlossen werden.

Schutzklasse II  Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden. Bezeichnung der Anschlussklemmen L-Phase, N-Neutraleiter,  -Schutzleiter. Die angegebene Netzspannung darf nicht überschritten werden.

 0,5m  Mindestabstand von Strahlrante kurz angestrahlten Fläche >> 0,5 m.

Die Pflege von sich auf die Oberflächen. Benutzen Sie hierfür nur ein trockenes Tuch. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Stromführenden Teile gelangen. Stecker- und Verbindungselemente müssen von Zug- und Drehkräften frei sein.

F

Instructions de Sécurité

Les raccordements électriques ne doivent être exécutés que par du personnel compétent.

Attention ! Avant de commencer toute intervention sur la lampe, couper l'alimentation du secteur – retirer le fusible ou débrancher la prise de secteur. Il en va de même pour les opérations de nettoyage et d'entretien, et pour le remplacement des ampoules. A utiliser uniquement dans des endroits secs. Ne pas utiliser un luminaire d'intérieur pour l'extérieur. Ne pas couvrir un luminaire avec des objets divers. Ne pas brancher un luminaire dans son emballage ou résau.

Les lampes comportant des adaptateurs doivent être utilisées uniquement avec leur adaptateur d'origine.

Les lampes doivent être utilisées avec l'ampoule. Ne touchez pas à la lampe lorsqu'elle est encore chaude. RISQUE DE BRÛLURE! Le remplacement de l'ampoule doit impérativement être effectué par un technicien agréé. Utiliser uniquement des ampoules du même type, de même puissance et de même tension.

Les lampes ne sont pas des jouets. Les enfants ne voient bien souvent pas les dangers que peuvent présenter les appareils électriques ou leur emballage. Veuillez tenir les enfants éloignés. Si vous donnez cette lampe à une tierce personne, vous devez lui remettre également cette notice d'utilisation. Si la lampe est abîmée, notamment le câble ou la douille, il faut immédiatement éteindre la lampe. En cas de dysfonctionnements, contacter la réparation uniquement au personnel habilité. N'effectuez jamais des réparations vous-même. Toute réparation incorrecte peut présenter des risques pour l'utilisateur. Des Lampe ne doit pas être installées sur une base humide ou conductrice.

Classe de protection I  Une telle lampe doit être raccordée avec le fil de protection (conducteur vert-jaune) à la borne de connexion pour fil de protection.

Classe de protection II  Une telle lampe est particulièrement isolée et elle ne doit pas être raccordée à un fil de protection. Assurez-vous que les lignes ne soient pas endommagées pendant le montage.

Dénomination des bornes. L-Phase, N-Fil neutre,  Fil de protection. Ne pas dépasser la tension nominale indiquée.

 0,5m  Distance minimum entre le bord du radiateur et la surface illuminée 0,5 m.

Ne remplacez des lampes défectueuses que par des lampes du même type, de la même puissance et de la même tension.

L'entretien est seulement restreint aux surfaces. N'utilisez pour cela qu'un chiffon sec. Assurez-vous que pas d'humidité ne parvienne dans les espaces de raccordement ou aux pièces conductrices.

Le fabricant décline toute responsabilité de blessures ou dommages résultant d'une utilisation impropre de la lampe.

Les prises, raccordements etc. doivent être libre de tension, traction etc.

GB

Safety instructions

Electrical connections may only be carried out by expert staff.

The manufacturers do not accept responsibility for injuries or defects caused by improper use of a luminaire. The lamp is only for indoor using.

Attention! Before beginning any work on the lamp, disconnect it from the mains power line by removing the fuse or unplugging the power plug. This also applies to cleaning, maintenance and replacing bulbs. Prior to starting installation work, de-energise the power line – remove the fuse and/or set the switch to 'OFF'. Lamps with transformers may be operated only with the original transformer.

Lamps become very hot in the area of the lighting point. Therefore, never touch the lamp when it is switched on or still hot. RISK OF INJURY FROM BURNS! The bulb may be replaced only by competent personnel. Use only bulbs of the same type and voltage rating. Lamps are not toys. Children frequently do not recognize the dangers associated with electric appliances or their packaging. Therefore, you should keep them away from children. If you give this lamp to someone else, always include these instructions. If the lamp is damaged, in particular the cord or lamp socket, discontinue use of the lamp immediately. In the event of a malfunction, always have the lamp repaired by a qualified electrician. Never attempt to repair the lamp yourself. Improper repairs can endanger the safety of the user.

Protection class I  This luminaire must be connected with its protective conductor (green-yellow wire) to the protective earth-terminal.

Protection class II  This luminaire is particularly isolated and must not be conect to a protective earth-terminal.

Pay attention to the fact that electric lines are not damaged during installation.

Designation of connecting terminals. L – phase, N – neutral conductor,  protective conductor. The given mains voltage may not be exceeded.

 0,5m  Minimum clearance between emitter edge and floodlighting surface >> 0,5 m.

Only replace defective lamps by lamps of the same design, wattage and voltage.

The care of luminaries is restricted to their surfaces. Use only a dry cloth. Wetness must not get into wiring spaces or to current-carrying parts.

Plug and connection elements must be free of train and trip strengths.

I

Istruzioni di Sicurezza

Tutti gli allacciamenti elettrici devono essere eseguiti dal solo personale specializzato.

Il fabbricante declina ogni responsabilità di lesioni o danni causati dall'utilizzazione non corretta della lampada.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di intervento sull'apparecchio di illuminazione togliete la linea di allacciamento alla rete – Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o mettetle l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformatore originale.

Gli apparecchi di illuminazione sviluppano un forte calore nella zona di accensione. Per questo motivo non afferrare con le mani l'apparecchio di illuminazione acceso o ancora bollente. PERICOLO DI SCOTTARSISI!

La sostituzione dello mezzo di illuminazione dovrà essere effettuata soltanto da personale specializzato. Impiegare soltanto mezzi di illuminazione dello stesso tipo, potenza e voltaggio.

Gli apparecchi di illuminazione non sono un giocattolo. Sovernte i bambini non sanno riconoscere i pericoli, che possono prodursi manipolando attuari elettrici o i loro involucri. Per questo Vi raccomandiamo di tenere lontano i bambini. In caso di inoltro di questi apparecchi di illuminazione a terzi Vi preghiamo di allegare anche le relative istruzioni. In caso di danneggiamenti degli apparecchi di illuminazione, in particolare sui cavi e sul portalampada, si deve mettere immediatamente fuori servizio l'apparecchio di illuminazione. Nel caso di guasti di funzionamento incitare soltanto personale autorizzato per l'eliminazione dei difetti. Non eseguire mai da soli le riparazioni. A causa di riparazioni improprie possono prodursi pericoli per l'utente.

Classe di protezione I  Una tale lampada deve essere collegata con il filo di protezione (conduttore verde-giallo) al morsetto di collegamento per fili di protezione.

Classe di protezione II  Una tale lampada è particolarmente isolata e non deve essere collegata a un filo di protezione.

Fate sì che le linee non siano danneggiate durante il montaggio.

Denominazione dei morsetti. L – Fase, N – Filo neutro,  Filo di protezione. Non si deve oltre passare la corrente indicata.

 0,5m  Distanza minima fra il bordo del radiatore e la superficie illuminata: 0,5 m.

La Lampada difettosa dovrà essere sostituita solo con delle lampada dello stesso tipo, della stessa potenza e tensione. Uso per questo soltanto un panno asciutto.

La manutenzione è limitata alle superfi.

Fate sì che l'umidità non pervenga agli spazi d'allacciamento o ai pezzi conduttori.

NL

Veiligheidsaanwijzingen

Elektrische verbindingen mogen alleen worden uitgevoerd door vakkundig personeel.

Lampen mogen uitsluitend voor het voorbestemde doel worden gebruikt. Binnenlampen mogen niet buiten worden gebruikt. Lampen mogen niet door voorwerpen worden afgedekt. Zij mogen niet in de verpakking op het net worden aangesloten.

Reinigings- en Leuchtmitelwechsel. Leuchten dürfen nur zu vorbestimmtem Zweck verwendet werden. Die Leuchte ist nur für trockene Innenräume geeignet. Innenleuchten dürfen nicht im Außenbereich verwendet werden. Leuchten dürfen nicht von Gegenständen abgedeckt werden. Sie dürfen nicht in der Verpackung ans Netz angeschlossen werden. Leuchten mit Transformatorn dürfen nur mit dem originalen Transformator betrieben werden.

Leuchten entwickeln im Bereich der Brennstelle eine starke Hitze. Fassen Sie daher die eingeschaltete oder noch heiße Leuchte nicht an. **VERBRANDINGSGEFAHR!**

Der Leuchtmittelwechsel darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden. Nur Leuchtmittel selber Bauart Leistung und Spannung verwenden.

Leuchten sind kein Spielzeug. Kinder erkennen oft nicht die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Artikeln oder deren Verpackung entstehen können. Halten Sie Kinder deshalb davon fern. Bei Weitergabe dieser Leuchte an Dritte ist diese Anleitung mitzugeben. Bei Beschädigungen der Leuchte, insbesondere an Kabel und Fassung, ist die Leuchte unverzüglich Außenbetrieb zu nehmen. Bei Funktionsstörungen nur autorisiertes Personal zur Fehlerbeseitigung beauftragen. Niemals selbst Reparaturen durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.

Leuchte nicht auf feuchten oder leitenden Untergrund montieren.

Schutzklasse I  Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzleiterklemme  angeschlossen werden.

Schutzklasse II  Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden. Bezeichnung der Anschlussklemmen L-Phase, N-Neutraleiter,  -Schutzleiter. Die angegebene Netzspannung darf nicht überschritten werden.

 0,5m  Mindestabstand von Strahlrante kurz angestrahlten Fläche >> 0,5 m.

Die Pflege von sich auf die Oberflächen. Benutzen Sie hierfür nur ein trockenes Tuch. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Stromführenden Teile gelangen. Stecker- und Verbindungselemente müssen von Zug- und Drehkräften frei sein.

F

Instructions de Sécurité

Les raccordements électriques ne doivent être exécutés que par du personnel compétent.

Attention ! Avant de commencer toute intervention sur la lampe, couper l'alimentation du secteur – retirer le fusible ou débrancher la prise de secteur. Il en va de même pour les opérations de nettoyage et d'entretien, et pour le remplacement des ampoules. A utiliser uniquement dans des endroits secs. Ne pas utiliser un luminaire d'intérieur pour l'extérieur. Ne pas couvrir un luminaire avec des objets divers. Ne pas brancher un luminaire dans son emballage ou résau.

Les lampes comportant des adaptateurs doivent être utilisées uniquement avec leur adaptateur d'origine.

Les lampes doivent être utilisées avec l'ampoule. Ne touchez pas à la lampe lorsqu'elle est encore chaude. RISQUE DE BRÛLURE!

Le remplacement de l'ampoule doit impérativement être effectué par un technicien agréé. Utiliser uniquement des ampoules du même type, de même puissance et de même tension.

Les lampes ne sont pas des jouets. Les enfants ne voient bien souvent pas les dangers que peuvent présenter les appareils électriques ou leur emballage. Veuillez tenir les enfants éloignés. Si vous donnez cette lampe à une tierce personne, vous devez lui remettre également cette notice d'utilisation. Si la lampe est abîmée, notamment le câble ou la douille, il faut immédiatement éteindre la lampe. En cas de dysfonctionnements, contacter la réparation uniquement au personnel habilité. N'effectuez jamais des réparations vous-même. Toute réparation incorrecte peut présenter des risques pour l'utilisateur.

Des Lampe ne doit pas être installées sur une base humide ou conductrice.

Classe de protection I  Une telle lampe doit être raccordée avec le fil de protection (conducteur vert-jaune) à la borne de connexion pour fil de protection.

Classe de protection II  Une telle lampe est particulièrement isolée et elle ne doit pas être raccordée à un fil de protection. Assurez-vous que les lignes ne soient pas endommagées pendant le montage.

Dénomination des bornes. L-Phase, N-Fil neutre,  Fil de protection. Ne pas dépasser la tension nominale indiquée.

 0,5m  Distance minimum entre le bord du radiateur et la surface illuminée 0,5 m.

Ne remplacez des lampes défectueuses que par des lampes du même type, de la même puissance et de la même tension.

L'entretien est seulement restreint aux surfaces. N'utilisez pour cela qu'un chiffon sec. Assurez-vous que pas d'humidité ne parvienne dans les espaces de raccordement ou aux pièces conductrices.

Le fabricant décline toute responsabilité de blessures ou dommages résultant d'une utilisation impropre de la lampe.

Les prises, raccordements etc. doivent être libre de tension, traction etc.

GB

Safety instructions

Electrical connections may only be carried out by expert staff.

The manufacturers do not accept responsibility for injuries or defects caused by improper use of a luminaire. The lamp is only for indoor using.

Attention! Before beginning any work on the lamp, disconnect it from the mains power line by removing the fuse or unplugging the power plug. This also applies to cleaning, maintenance and replacing bulbs. Prior to starting installation work, de-energise the power line – remove the fuse and/or set the switch to 'OFF'. Lamps with transformers may be operated only with the original transformer.

Lamps become very hot in the area of the lighting point. Therefore, never touch the lamp when it is switched on or still hot. RISK OF INJURY FROM BURNS!

The bulb may be replaced only by competent personnel. Use only bulbs of the same type and voltage rating. Lamps are not toys. Children frequently do not recognize the dangers associated with electric appliances or their packaging. Therefore, you should keep them away from children. If you give this lamp to someone else, always include these instructions. If the lamp is damaged, in particular the cord or lamp socket, discontinue use of the lamp immediately. In the event of a malfunction, always have the lamp repaired by a qualified electrician. Never attempt to repair the lamp yourself. Improper repairs can endanger the safety of the user.

Protection class I  This luminaire must be connected with its protective conductor (green-yellow wire) to the protective earth-terminal.

Protection class II  This luminaire is particularly isolated and must not be conect to a protective earth-terminal.

Pay attention to the fact that electric lines are not damaged during installation.

Designation of connecting terminals. L – phase, N – neutral conductor,  protective conductor. The given mains voltage may not be exceeded.

 0,5m  Minimum clearance between emitter edge and floodlighting surface >> 0,5 m.

Only replace defective lamps by lamps of the same design, wattage and voltage.

The care of luminaries is restricted to their surfaces. Use only a dry cloth. Wetness must not get into wiring spaces or to current-carrying parts.

Plug and connection elements must be free of train and trip strengths.

CZ

BESPEČNOSTI POKYNY

Elektrická instalace práce smí provádět jen odborník.

Výrobce neručí za zranění nebo závažný vzniklé v důsledku neoborného použití svítidla.

POZOR! Před začátkem všech prací na svídlce odpojte síťové vedení od napětí – vyjměte pojistky popř. vytáhněte síťovou zástrčku. To platí i pro čištění, údržbu a výměnu žárovky. Před zahájením montážních prací vyjměte pojistky, ještě a vypněte vypnutí. VYPNUTO!

Svítlidla smí být používána pouze k danému účelu.Vnitřní svítlidla nesmí být používána k venkovnímu osvětlení.

Svítlidla nesmí být překryvána předměty.Nacházejí-li se v obalu, nesmí být připojena do sítě.

Svítlidla s transformátory smí být používána pouze s originálním transformátorem.

Svítlidla vyvíjejí v oblasti výhledu velké teplo. Proto se zapnutí nebo ještě horší žárovky nedotýkejte. NEBEZPEČÍ POPALENÍ!

Výměna žárovky smí být provedena pouze odborným personálem. Používejte pouze žárovky stejného provedení, výkonu a napětí.

Svítlidla nejsou hračky. Děti si často neuvědomují nebezpečí, která mohou vznikat při zacházení s elektrickými výrobky nebo jejich balením. Proto dětem zabraňte v přístupu. Při předání tohoto svítlidla třetímu osobám je nutné přiložit tento návod. Při poškození svítlidla, zvláště kabelu a objímky, je nutné svítlidlo neprodělně přestat používat. Při poruchách funkce je odstraněním závady nutné pověřit pouze autorizovaný personál. Nikdy neprovádějte opravy sami. Neodbornými opravami by mohla vznikat nebezpečí pro uživatele.

Svítlidlo je vhodné jen k použití v obytných prostorech.

Ochranná třída I  ochranný vodič tohoto svítlidla musí být připojen ke svorkám ochranného vodiče  (zelenožlutá žila).

Ochranná třída II  toto svítlidlo je speciálně izolováno a nesmí být připojeno k ochrannému vodiči.

Při montáži je třeba dbát na to aby při montáži nedošlo k poškození vodičů.

Označení připojovacích svorek. L - Fáze, N - nulový vodič,  - ochranný vodič.

Uvedené napětí sítě nesmí být překročeno.

 0,5m  Minimální odstup od hrany zářiče k ozařované ploše>=0,5m.

Používejte jen žárovky stejného druhu, výkonu a napětí.

Svítlidla čistěte jen na povrchových plochách a dbejte přitom na to, aby se vířikost nedostala do instalačních dutin nebo k dílům pod napětím.

Na zástrčkové a spojovací prvky nesmí působit žádná tažná a odtlačná síla.

P

AVISOS DE SEGURANCA

Somente profissionais qualificados deverao efectuar as instalaçoes eléctricas.

O fabricante não se responsabilisa por danos causados por uso indevido deste sistema de iluminação.

Atenção! Antes de qualquer trabalho no foco, desligar-lo da corrente eléctrica. Remova o fusível e/ ou desligue a ficha de alimentação da tomada. Tenha o mesmo cuidado também durante a limpeza e manutenção e quando da substituição da lâmpada. Antes de iniciar o trabalho de instalação, a rede eléctrica deve estar desligada – tirar fusível e desligar directamente no interruptor. Focos com transformador só devem ser usados com o transformador original.

Os focos devem ser usados no seu cento focal forte calor. Por isso nunca toque no foco ligado ou quando este ainda estiver quente. PERIGO DE QUEIMADURA!

A lâmpada só deve ser substituída por um técnico qualificado. Usar apenas lâmpadas do mesmo tipo, potência e tensão eléctrica.

As lâmpadas não são brinquedos. As crianças muitas vezes ignoram os perigos que podem surgir no manuseio de artigos eléctricos e suas embalagens. Por esta razão deve manter as crianças afastadas. Na venda/ entrega deste foco a terceiros deve entregar também as presentes instruções. Em caso de danificação do foco, imediatamente do funcionamento incutir imediatamente incutir somente pessoal autorizado para reparação. A causa de reparações improprias podem produzir perigos para o utilizador.

O sistema de iluminação não deve ser montado em superfícies húmidas ou condutoras de energia.

Classificação de segurança I  Neste sistema de iluminação, deverá ser ligado o fio terra (fo verde amarelo) no borne de segurança .

Classificação de segurança II  Este sistema de iluminação dispõe isolamento especial e não deverá ser ligado ao fio terra.

Verifique-se que os fios condutores não sejam danificados durante a montagem.

Denominação dos bornes de ligação: L – Fase, N – Neutro,  Terra. A Potência da Corrente Eléctrica indicada (230V/50Hz) não pode ser ultrapassada.

 0,5m  A distância mínima da lâmpada à área a ser iluminada deverá ser igual ou superior a 0,5 m.

Lâmpadas defeituosas devem ser substituídas por lâmpadas da mesma linha de fabricação, capacidade e voltagem.

Proceder limpeza somente nas superfícies. Use para isto somente um pano seco.

Não deve entrar humidade nas áreas de ligação ou partes condutoras de energia.

E

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las conexiones eléctricas solamente deben ser realizadas por personal especializado.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por lesiones o daños que se produzcan a causa de un inadecuado uso de la lámpara.

Atención! Antes de comenzar todos los trabajos en la luminaria cortar la tensión en la línea de alimentación –Extraer el fusible o bien desenchufar la clavija de red. Esto también vale para todos los trabajos de limpieza, de mantenimiento y cambio de medios de iluminación. Desconectar la tensión de la línea de la red antes de iniciar los trabajos de montaje extrayendo el fusible o conectando el interruptor en "DESCON".

Las lámparas sólo se pueden utilizar para el uso perfintente.Lámparas de interior no se pueden utilizar en el exterior.Las lámparas no se pueden cubrir en ningún caso.Las lámparas no se pueden conectar a la red eléctrica en su embalaje. Luminarias con transformadores sólo deben ser operadas con el transformador original.

Luminarias generan intenso calor en la zona de la lámpara. Por ello no toque la luminaria prendida o todavía caliente. ¡PELIGRO DE QUEIMADURAS!

El cambio del medio de iluminación sólo debe ser efectuado por personal competente. Emplear solamente medios de iluminación del mismo tipo, potencia y tensión.

Las luminarias no son juguetes. Los niños muchas veces no reconocen los peligros que pueden generarse al manipular artículos eléctricos o su embalaje. Por ello mantenga a los niños alejados de ellos. Al entregar esta luminaria a terceros también deberán acompañarse estas instrucciones. En caso de daños a la luminaria, en especial en el cable y en el portalámparas, deberá ponerse inmediatamente fuera de servicio la luminaria. En caso de perturbaciones funcionales sólo encargar la eliminación de la falla a personal autorizado. Jamás efectuar reparaciones por cuenta propia. Por reparaciones inadecuadas pueden causarse peligros al usuario.

YANMA TEHLİKESİ
Lamba değışiklięi sadece uzman olan personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Sadece ayrı tasarımlar tipine, güce ve genilime sahip lambalar kullanılmalıdır. Lambalar yuvarnak değildir. Çocuklar çoęu zaman elektrikli ürünlerin veya bunların ambalajlarının kullanımında ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamazlar. Bu yüzden çocukları bu ürünlerin kullanımıyla uzak tutunuz. Lâminarın ünlilięi kşilene verilmesinde bu talimatı okutarak derinden veritdirilirdir. Lambanın, özellikle iç kısmını, zarar görmesinde lamba hemen devre dışı bırakılmalıdır. Fonksiyonel arızalarda sadece yetkili personel ilgili arızayı gidermeye yetkilidir. Asla kendi başına tamirat yapmaya çalışmayın. Lamba üzerinde yapılmayan tamiratlar sebebiyle kullanıcı için tehlikeler ortaya çıkabilir.

Clase de protección I  Esta lámpara tiene que ser conectada con el conductor de protección (conductor verde-amarillo) al borne del conductor de protección .

Clase de protección II  Bu lambanın özeli bir izolasyonu bulunmaktadır ve koruyucu iteklene bağlanmaması gerekir.

Montaj işlerini yaparken kabloların zarar görmemesine dikkat ediniz.

Designación de los bornes de conexión L-fase, N-conductor neutro,  -conductor de protección. La tensión eléctrica de no puede sobrepasar.

 0,5m  Distancia mínima desde el borde del radiador hacia la superficie de radiación >> 0,5 m.

Las lámparas defectuosas deben ser reemplazadas solamente por lámparas de igual tipo de construcción, potencia y tensión.